

S. Paulo, 23 de Agosto de 1913



N. 105

# OPINÃO



A CHEGADA DE LAURO MÜLLER



Enquanto os outros se avacalham e brigam, elle trabalha fecundamente pela patria

Anno III

300 rs.



**VERSOS**

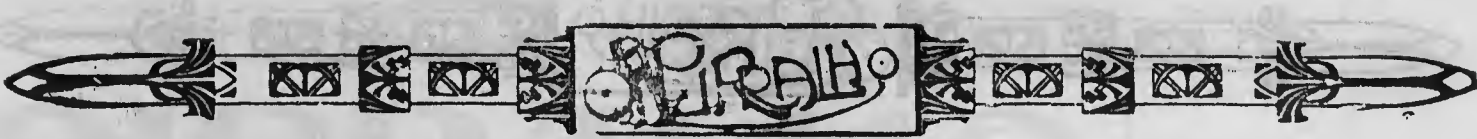
DE

**CORNELIO PIRES**

**Scenas e paisagens da  
minha terra**

**Versos velhos - Musa caipira**

nas principaes livrarias e  
na nossa redacção



## COMO SE CURAM OS INCOMMODOS DE SENHORAS

**A Saude da Mulher** é um remédio para uso interno e dispensa os irrigadores e outros aparelhos.

É uma formula privilegiada dos pharmaceuticos chimicos Daudt & Lagunilla - Rio de Janeiro.

A SAUDE DA MULHER é o especifico dos incommodos das senhoras e senhoritas.

POUCAS COLHERES ALLIVIAM

POUCOS FRASCOS CURAM

A SAUDE DA MULHER é sempre indicada com real vantagem sobretudo nas

Suspensões

Menstruações dolorosas

Flores Brancas

Hemorragias

Regras escassas

No periodo da idade critica, nas manifestações do arthritismo e nas dôres rheumaticas, este poderoso remedio produz sempre grandes beneficios



❖ Vende-se em todas as Pharmacias do Brazil ❖

## Rprechen Sie Deutsch? Do You Speak English?

Se não, procure o conhecido professor

**HENRY WIESE**

ex-professor da Corte Belga e das

**ESCOLAS BERLITZ** de Londres, Bruxellas e Lisboa

Rua 15 de Novembro N. 50 B -- (1.º andar)

## Aos Astmaticos!...

Especifico ora descoberto, que tem feito real successo na cura da asthma e bronclite asthmatica :

Uma cura importante :

Illmo. sr. major Bruzzi. Estando minha filha Clara soffrendo de « asthma » recorri a seu producto, Elixir anti-asthmatico de Bruzzi; e com um só vidro obteve a cura radical, de tão terrivel molestia. Em beneficio de todos passo a presente, por gratidão Rio, 14-12-1912.

Horacio Cesar de Lima - Rua Visconde de Itanua n. 543, casa n. 7,

Venda nas drogarias e pharmacias e no depositarios BRUZZI & C. - Rua do Hospicio, 144 - Rio de Janeiro - Em S. Paulo, Rua Direita, 11 - *Drogara Amaranthe.*

SERVIÇOS DE ENGENHARIA Ayroza Galvão & C.

ENGENHEIROS CIVIS E INDUSTRIAES

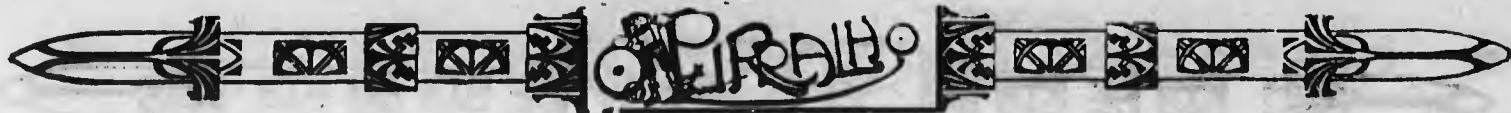
*Incumbem-se de todo serviço de Engenharia Civil e Industrial*

Escritorio Technico - S. Paulo - Rua José Bonifacio, 30 (1.º andar)

**DEPURATIVO LYRA** CURA  
HEMOSANO SYPHILIS  
SABOR AGRADAVEL  
*Não ataca o estomago*

**BROMIL** CURA TOSSE BRONCHITE  
ASTHMA COQUELUCHE  
ge ROUQUIDAO

EST. N.º de CRD.



# Casa Raunier

Sociedade Anonyma  
CAPITAL 5.310:000\$000

Secções especiaes de ar-  
tigos Inglezes e Francezes  
para homens

Officina de alfaiate de 1.<sup>a</sup> categoria

Matriz no RIO DE JANEIRO :

Rua do Ouvidor N. 172

Filial em SÃO PAULO :

Rua 15 de Novembro N. 39

## Loteria do Estado

— DE —  
**S. PAULO**

Deposito no Thezouro do Estado : 100:000\$000

EXTRACÇÕES ÀS 2.<sup>as</sup> E 5.<sup>as</sup> FEIRAS

**AVISO IMPORTANTE** — Os bilhetes vendidos para fóra do Estado estão sujeitos ao sello adhesivo Federal de 50 rs. em cada fracção, devendo os pedidos nessas condições ser bem claros afim de evitar a infracção da lei, visto que, qualquer infracção corre sob inteira e unica responsabilidade d'aquelle que os vende sem o respectivo sello. *Os Concessionarios*

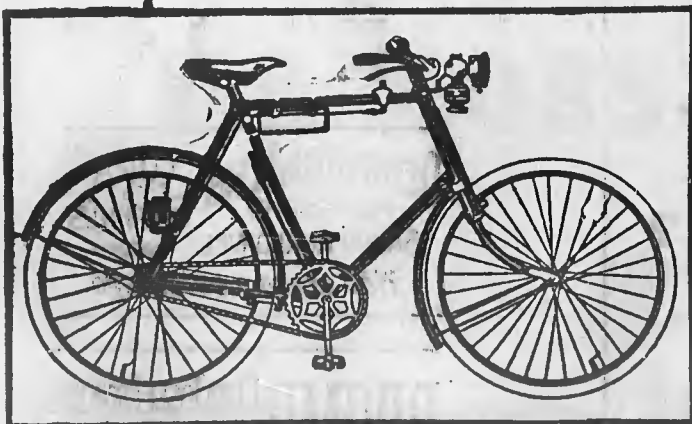
J. AZEVEDO & C.ª

Caixa, 2 — Rua Quintino Bocayuva, 32 — Endereço Telegraphico "LOTTERPAULO,,"

S. PAULO

Ordem das extracções de Agosto

Datas	DIAS	Premio Maior	PREÇO DO BILHETE	DIVISÃO
21	Quinta feira	50:000\$000	4\$500	Quintos a \$90g
25	Segunda-feira	20:000\$000	1\$800	Meios a \$900
28	Quinta feira	20:000\$000	1\$800	Meios a \$900



## Bicyclette "STAR"

A melhor bicyclette ingleza

— ELEGANTE SOLIDA E VELOZ —

**A 5 mil réis por semana**

Na cidade de S. Paulo é entregue sem deposito.

CLUBS CASA STANDARD PRAÇA ANTONIO PRADO: 12

# PIRRALHO

NUMERO 105

Assignatura por Anno 10,000.

Caixa do Correio, 1026

Semanario Illustrado  
d'importancia



Redacção: Rua 15-Novembro, 50-B

## Lauro Müller

De volta da sua visita diplomatica aos Estados Unidos, o nosso ministro do Exterior, Lauro Müller, foi recebido em sua terra com as homenagens e manifestações que muito justamente lhe eram devidas.

Affastado completamente da rinha politica, não se filiando a este ou aquelle grupo de politiqueros, Lauro Müller tem sabido dedicar-se inteiramente aos negocios do seu ministerio.

Tendo sob os hombros a alta responsabilidade de successor do Barão do Rio Branco no ministerio das Relações Exteriores, Lauro Müller timbrou sempre em não empannar o brilho mantido pelo seu extraordinario antecessor e soube até hoje com seu character impolluto e o seu brilhante espirito honrar o alto cargo que lhe foi confiado.

Era natural, portanto, que elle, depois de uma ausencia de dois mezes, fosse esperado com anciedade e recebido com enthnsiasticas e estrepitosas manifestações.

E por isso aos applausos geraes a Lauro Müller o *Pirralho* junta os seus, que são sinceros e francos.

## CAFE' CONCERTO

O dr. Herculano de Freitas, novel ministro do Interior, expediu mais os seguintes telegrammas:

Academia Paulista de Letras, S. Paulo. — Communico fui nomeado ministro. Muito obrigado. — *Herculano*.

Chico Biscoito. Faculdade Direito. — Communico distincto amigo nomearam-me ministro. Muito obrigado, seu regosijo aqui constou. — *Herculano*.

Redacção do *Argus*. São Paulo. — Communico illustrado corpo redactorial Hermes nomeou-me ministro. Agradeço honrosas referencias. — *Herculano*.

Tenente Joaquim. Antuues. Club Guarda Nacional. S. Paulo — Abraço velho amigo companheiro estudos, communicando ter sido chamado ministro. — *Herculano*.

Capitão Tenente João Bananeiro. Redacção *Pirralho*. São Paulo. — Communico jovial collega fiquei ministro. — *Herculano*.

Dom Ciccio Iaccheo. Red. *Pasquino*, S. Paulo. — Abraços alegre companheiro nocturno. Communico-lhe fui nomeado ministro. Peço espalhar agradavel noticia meios joviaes. — *Herculano*.

Associação Homens Côr. S. Paulo.

— Communico fui chamado ministro. Agradeço regosijo solidariedade. — *Herculano*.

Grupo Dansante Trese de Maio. São Paulo. — Communico presados amigos nomearam-me ministro sentindo forçada abstenção alegres soirées reputo momentanea. — *Herculano*.

Sobre o avaccalhamento ha ainda que a razão do reconhecimento do deputado portuguez Pereira de Mattos é a especial faculdade que tem s. exa. de dizer as coisas como ellas são.

Assim referia outro dia o novo parlamentar:

— Isto de crise se resume, em politica, na crise do *vacalhau*.

Agora não se diz mais — Vamos fazer uma vacca para comprar isto ou aquillo.

Diz-se — Vamos fazer um deputado.

— Deputado agora não pode fazer mais cavação.

— Porque?

— Faz só *vaccação*...

Então o Lage vae ser expulso?

— Será a melhor medida financeira do governo do Hermes.

OS QUATRO JONGLEURS.

## O programma financeiro do J. Wenceslau



Novos emprestimos

De vez em quando um maguifoo leilão De resto o programma do Hermes serve

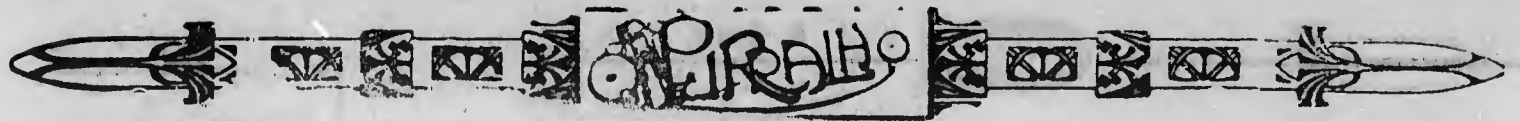
0000  
EIRAS

hora do Estado  
ração, devendo  
infracção da lei,  
responsabilidade  
sionarios  
DO & C.IA  
LOTERPAULO,

DIVISÃO

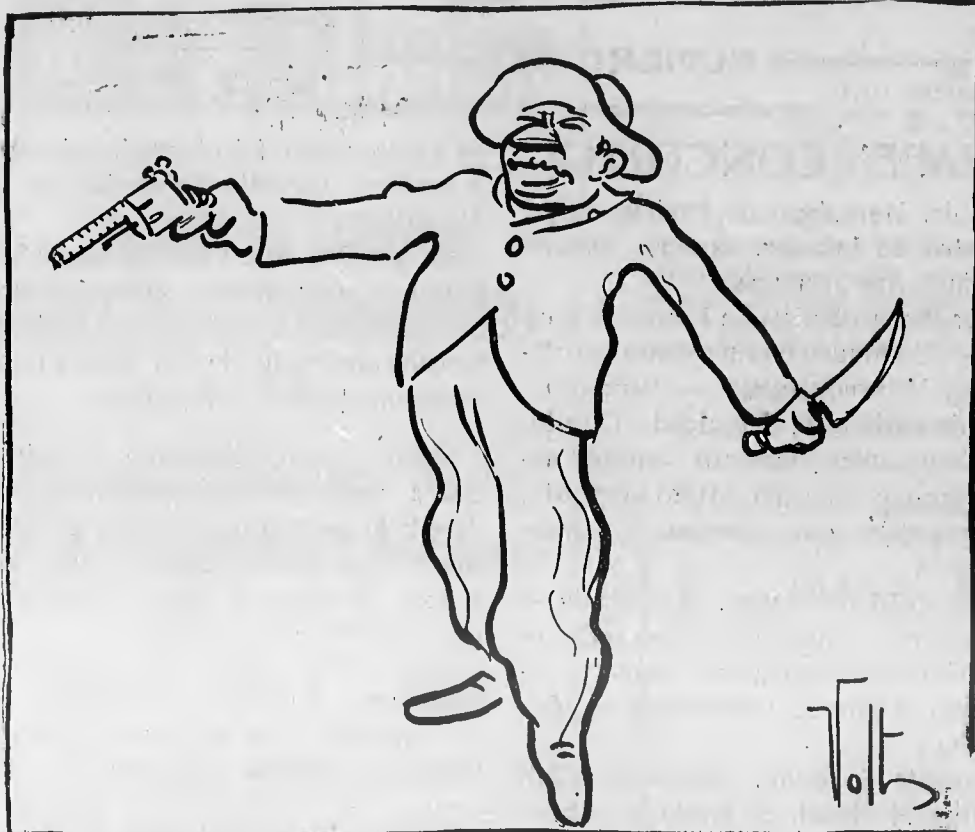
Quintos a \$90g  
Meios a \$900  
Meios a \$900

R  
zza  
Z  
ana  
deposito.  
ADO: 12

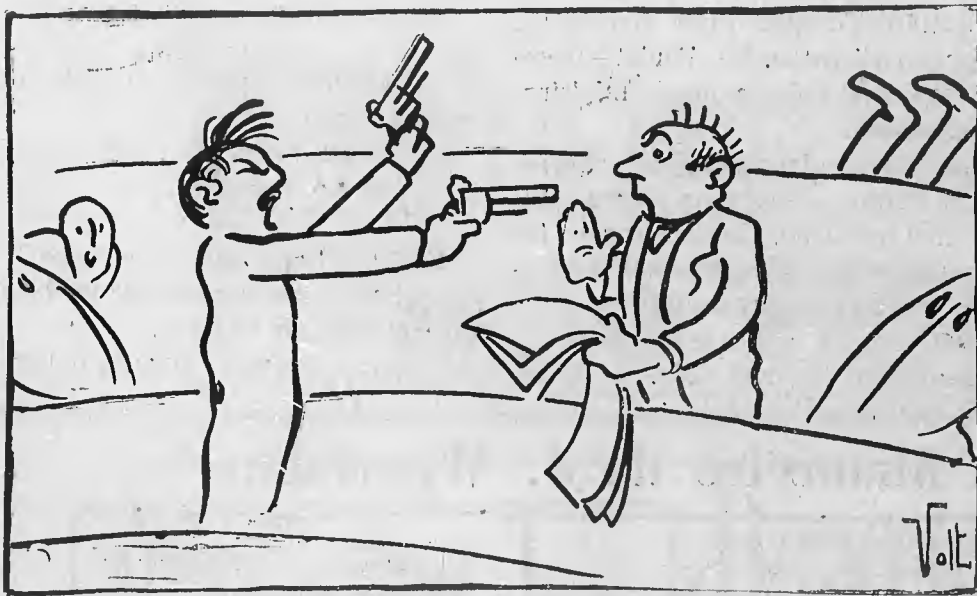


# Camara Federal

(Ilustrações de Voltolino)



UM DEPUTADO — Peço a palavra pela ordem.



Retire as expressões.

**Consta** que mademoiselle M. P. foi á casa de sua amiguinha C. B. exclusivamente para avançar nos bombons que esta ganhou do gool — kipper ex — gool kipper do White Star, em uma aposta feita do Skating.

Que feito fez mademoiselle! Não sabemos si tomou uma indigestão; só o que sabemos é que a amiguinha C. B. ficou lograda, pois dos bombons só resta a caixa.



## O nosso aniversario

Por ocasião do seu segundo aniversario recebeu o *Pirralho* os seguintes telegrammas:

GUARUJÁ — Felicitações pela gloriosa data seu segundo aniversario.

*Rodrigues Alves.*

RIO — Parabens esfusivos.

*Hermes da Fonseca.*

RIO — Em nome do P. R. L. cumprimento illustrada redacção *Pirralho*.

*Pinheiro Machado.*

RIO — Um abraço p'ra canalha toda.

*Emilio Mcnezes.*

RIO — Em nome do P. R. C. e em meu nome envio felicitações ao brilhante e valoroso paladino do 'civilismo.

*Ruy Barbosa.*

DE BORDO DO « MINAS GERAES » — Saudações affectuosas e parabens.

*Lauro Müller.*

PARIS — Ao *Pirralho* felicitações do

*Coelho Netto.*

SÃO PAULO — Cordiaes saudações e parabens.

*Sampaio Vidal*

SÃO PAULO — Em nome da policia scientifica cumprimento *Pirralho*.

*Reiss*

ROMA — Saluti a Juó Bananere.

*Vittorio Emmanuele*

RIO — Em nome *Correio da Manhã* cumprimento *Pirralho*.

*Edmundo Bittencourt*

RIO — Pelo *Imparcial* envio *Pirralho* felicitações.

*Macedo Soares*

Rio — Em nome Camara Federal envio parabens essa redacção.

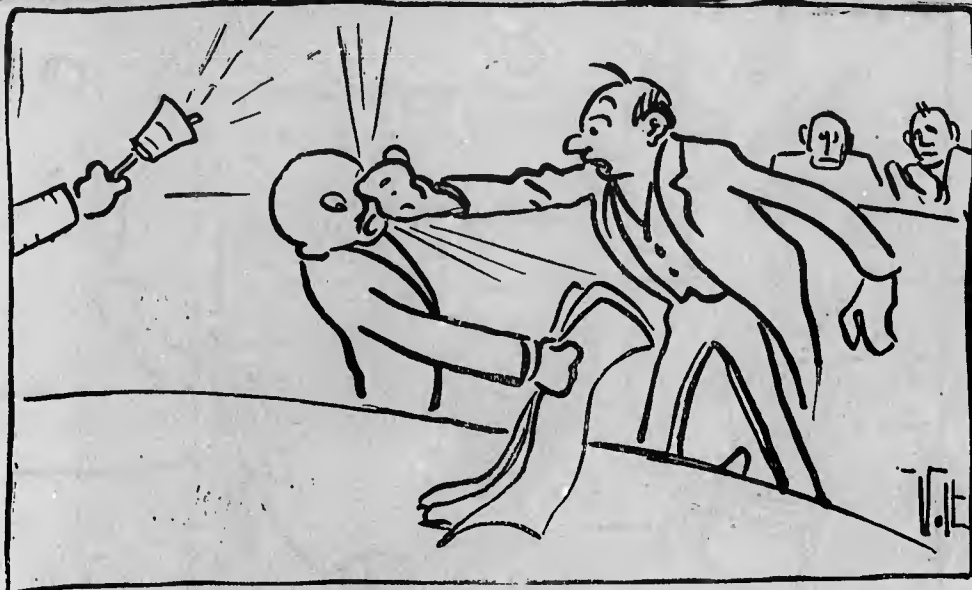
*Sabino Barroso*

Recebemos tambem muitas cartas e cartões de visita e por tudo ficamos immensamente gratos.

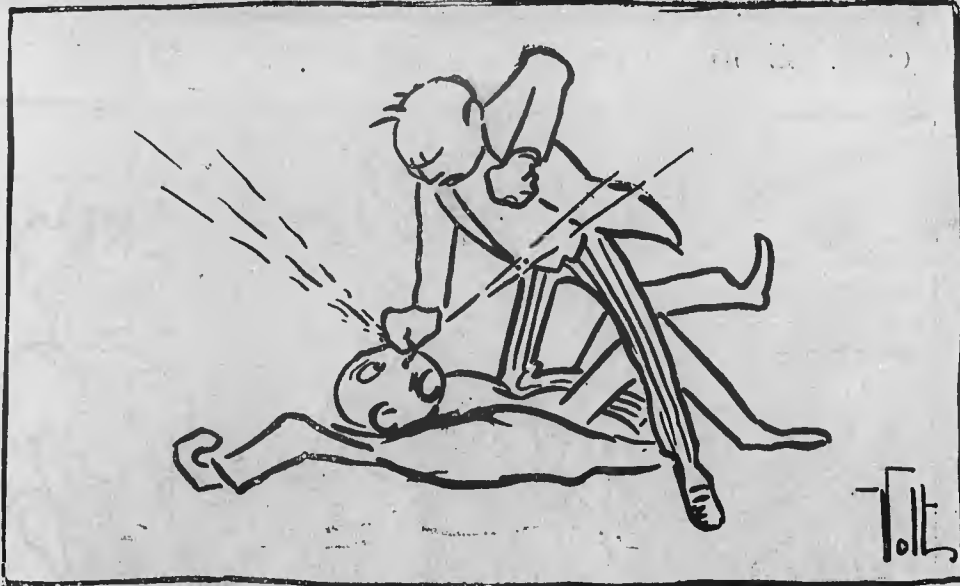


Depois do *avacalhamento* o illustre *leader* da bancada pernambucana, em vez de José Bezerra, passou a chamar-se José Vacca.

CAMARA FEDERAL



UM DEPUTADO DO NORTE — Sae mosca !



O DE BAIXO — E' mentira !  
O DE CIMA — Não é, meu caro collega !

**O Excursionista**

Recebemos o N.º de Agosto desta optima revista. Além das informações de sempre, tão uteis aos commerciantes, corretores e viajantes traz este numero uma lista completa dos hoteis do Estado de São Paulo ed o Rio de Janeiro com as respectivas diarias.

E' portanto, mais que recomendavel o ultimo numero do «O Excursionista».

**Raphaelina de Barros**

De Pindamonhangaba, onde se acha actualmente, junto á pessoa enferma que lhe é muito cara, a grande escriptora Raphaelina de Barros, nos mandou o seguinte telegramma :

«Felicitações anniversario *Pirralho*! Sindo profundamente devido phase angustiosa, faltar compromisso.

RAPHAELINA DE BARROS.

A shkspereana auctora de *Almenaras* tinha-nos promettido uma pagina inedita do seu novo livro *Biblico*. O *Pirralho*, porém, sente mais do que tudo, vel-a no estado de afflicção em que se acha, e agradece a sua fidalga delicadeza.

**GEOGRAPHIA DO HERMES**

CAPITULO I

Noções geraes

*Geographia* — E' uma historia que ensina a gente onde é as coisas e os paizes. Quem inventou foi um sujeito chamado dr. Geographo não sei de que.

*Mundo* — E' uma vasta região cercada de terra e de agua por todos os lados. Por cima é o ceu.

*Terra* — E' a mesma coisa, só que não tem agua. E' cheia de plantações.

*Mappa-mundi* — O retrato do mundo inteiro.

*Paiz* — Lugar onde tom muitas cidades dentro.

CAPITULO II

Divisão da geographia e da terra

A geographia se divide em duas partes : — capitulos e mappas.

A terra se divide em duas partes — agua e terra.

Agua são rios, lagos, tanque, torneira, pote e o mar.

Esses objectos (lagos, tanques, torneiras e potes) precisam estar cheios para fazer parte da agua.

Terra é montanha, pedra, casa.

Carro não é terra nem agna — é panno. Automovel é borracha.

CAPITULO III

Geographia aquatica

E' aquella que trata da agua que tem na terra.

*Agua* — Bebestivel branco. Tem filtrado e não tem.

A agna divide-se em chuva, tempestade e trovoadas.

Os rios são feitos de agua de ohuva. O mar, de agua de tempestade e de trovoadas.

Nunca ninguem pode medir a agna dos rios, porque não eabe no copo. Só se póde medir agua de torneira.

O mar tem ondas, peixes e navios. De vez em quando tem naufragios.

CAPITULO IV

Geographia terrestre

E' a geographia que trata da terra que tom no mundo.

A terra se divide em barro, cimento (armado e desarmado), areia e tijolo.

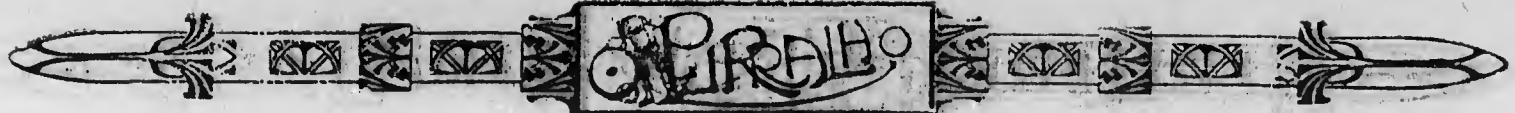
As casas são feitas de tijolo, os desertos são feitos de areia, a lama é feita de barro (parece Adão) e as calçadas são feitas de cimento armado e desarmado.

CAPITULO V

Geographia mndial

E' a que trata do mmdo.

A geographia mndial divide-se em Eu-



ropa, Alemanha, Brasil, Pernambuco, ilha Francisca, França e outras nacionalidades.

As nacionalidades dividem-se em paizes e cidades.

Os mais importantes são: a America do Norte, os Estados Unidos, Nova York, Buenos Ayres e Rio Grande do Sul.

#### CAPITULO VI

##### Geographia politica

E' a que trata da momentosa questão das candidaturas.

Na França já se resolveu com a eleição do meu collega Poincaré. Agora é aqui. Vae ser o Wenceslau.

#### CAPITULO VII

##### Geographia astronoma

E' a que trata do sól, da lua, das estrellas e dos astros.

O sól é aquella coisa que apparece de dia e esconde de noite.

A lua é o contrar'io do sol.

As estrellas são companheiras da lua (troça!)

Na terra há tambem estrellas, pelo menos uma, mora em... não digo! Quasi que disse.

Os astros são os cometas, os eclyses, os iuares e o cruzeiro do sul.

#### CAPITULO VIII

##### Geographia physica

E' a que trata do physico dos corpos. Divide-se em animaes racionais, irracionais, aves, peixes e passarinhos.

Os corpos são solidos e liquidos.

Os corpos solidos são os que andam na terra — ex.: macaco, veado, carro de boi, vacca e bicycleta.

Os corpos liquidos são os que andam na agua — ex.: peixe, jacare, canô, regatas e os afogados. Fazem parte dos corpos liquidos, os que se bebem — leite, agua, capilé, veneno e remedio.

#### CAPITULO IX

##### Geographia chimica

E' a que trata dos chimicos e dos pharmaceuticos.

Divide-se em pharmacia e drogaria.

Da pharmacia fazem parte as pilulas, os purgantes e as capsulas de pyramidon.

Da drogaria fazem parte as outras coisas.

(Continúa)

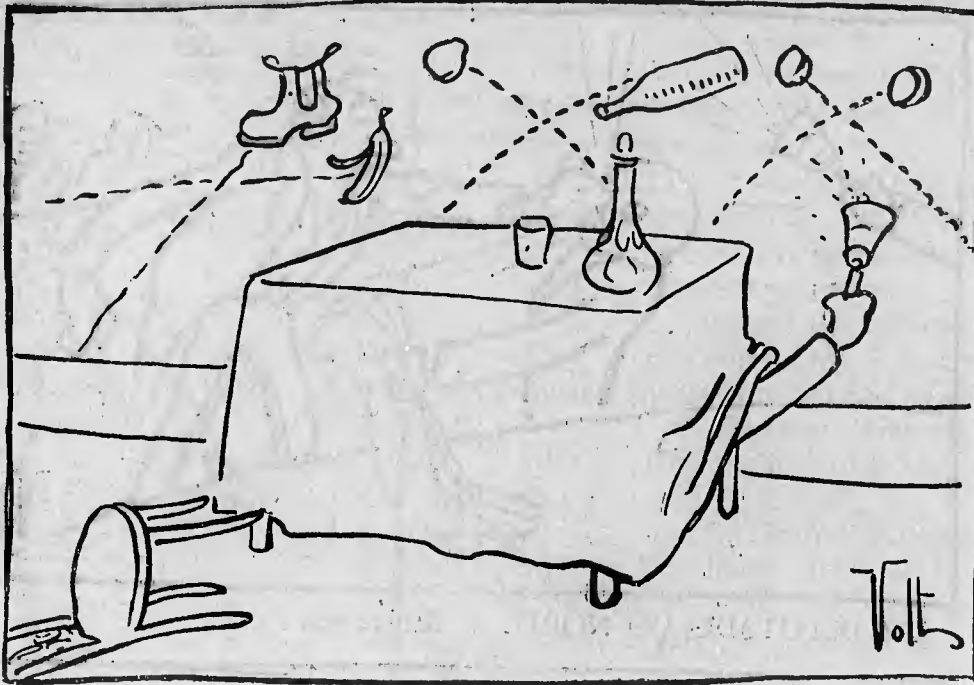
No proximo numero: as primeiras illustrações — *Mappa mundi* — *Mappa physico da terra* — *Mappa astronomo do ceu*.

### Angelo Cantù

Do professor Angelo Cantù, recebemos delicada carta de despedidas.

O distincto pintor, depois do successo que alcançou aqui com a sua exposição, retira-se para a Europa.

### CAMARA FEDERAL



O SR. PRESIDENTE — Ordem! meus senhores!



Em casa:

A MULHER — O que é isso Chiquinho?

O DEPUTADO — Hoje tem sessão,...

### Ribas Prates

E' um nome de grande valor o do artista hespanhol que agora está expondo seus trabalhos á rua de São Bento.

Essa exposição, verdadeiramente valiosa, tem sido bastante visitada e os seus quadros são apreciadissimos. No proximo numero, daremos algumas notas de critica, sobre o bravo artista que agora nos visita.



**Os nossos instantaneos**



rdadeciramente  
ante visitada e  
preciadissimos.  
, daremos al-  
sobre o bravo  
visita.



## AS NOSSAS MOÇAS



Bastos Tigre, o grande artista da sátira

Um grupo do rapazes pediu-nos a publicação da seguinte lista, o que fazemos prazerosamente:

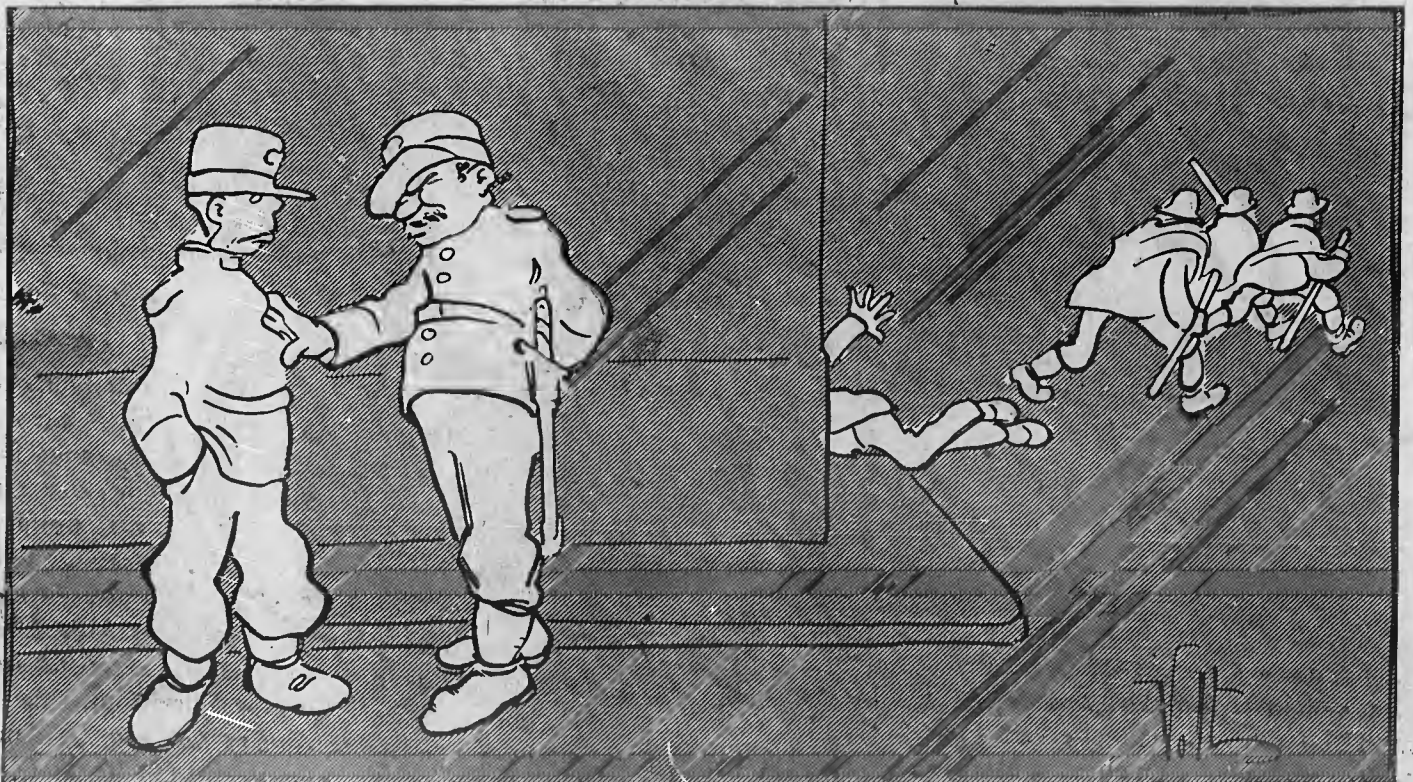
- A mãe prendada... Edith Capote Valente
- » » fascinante... Gilda Conceição
- » » osbelta... Gilberta Lefevre
- » » aristocrática... Beatriz Piza
- » » gentil... Vera Paranaguá
- » » interessante... Sophia Malta Cardozo
- » » lindinha... Ninette Ramos
- » » atraente... Cybelle de Barros
- » » catita... Nazareth Cardozo do Mello
- » » boazinha... Julinha Mendos
- » » romântica... Zaira Duarte Nunes
- » » conhecida... Martha Patureau
- » » culta... Olga Bourroul
- » » dansarina... M. Amel a Castilho de Andrade
- » » ditosa... Judith Guedes
- » » risonha... Margarida M. Castro
- » » insinuante... Déa Durão
- » » altiva... Alico Barboza
- » » loura... Gilda Lefevre
- » » talentosa... Noemia R. do Nascimento
- » » alta... Dina Barretto
- » » querida... Trindade Cardozo de Mello
- » » graciosa... Marina V. Carvalho
- » » infantil... Seilah Freitas Valle
- » » alegre... Maria José Lacerda
- » » cortez... Clotilde Caiuby

- » » sympathica... Baby Pereira Souza
  - » » misteriosa... Evangelina Queiroz
  - » » engracadinha... Laurentina Heitor
  - » » amiga do Pirralho... Conceição Heitor
  - » » expansiva... Dulce do Amaral
  - » » retraida... Consuelo Lobo
  - » » pallida... Alice Bastos
  - » » mimoza... Adalgiza Escorol
  - » » grave... Dulce Queiroz
  - » » adoravel... Lourdes Cardozo de Mello
  - » » melancolica... Nene Gomes
  - » » simples... Laura Villaboim
  - » » divina... M. Thereza V. de Azevedo
  - » » critica... Nene Pinto
  - » » branquinha... Lolóta Graça
  - » » patinadora... Margarida P. Prado
  - » » mignon... Nene P. Lima
  - » » meiga... M. Gloria C. Valente
  - » » elegante... Mindoca Bourroul
  - » » estudiosa... Aida S. Brandão
  - » » agradável... Esther Junqueira
  - » » rosada... Marion Piedado
  - » » innocente... Fidalma V. do Mollo
  - » » constante... Laly Silveira
  - » » encantadora... Aurora de Oliveira
- Subscrevemos agradecidos  
Um grupo de rapazes

**Notou-se** muito no salão do Germania, por ocasião da festa de 11 de Agosto, aquelle gesto de mlle.

Já á entrada ella se perterbara encontrando-o, cara a cara, elle da comissão de recepção. . .

## ASSASSINATOS



O soldado ignorante — Você não está ouvindo barulho de b. lig, acamarda?  
O soldado instruido — Deixa, «a ordem é resonar»

## Coisas da Rua

### O cão do Norte

Passei em frente ao Polytheama, num dos dias da semana passada. Parei e puz-me a contemplal-o... Vi que elle, aos poucos vae sendo demolido. Cada dia que passa, é mais um pedaço seu que tomba, á força irresistivel do progresso. A demolição do Polytheama como está sendo feita — aos poucos — parece uma respeitosa homenagem do progresso á tradição, mas tambem parece uma inclemencia, o arrancar-se cada dia que passa, um pedaço seu, fazendo-o dia a dia, mingado, aos olhos da população. E o Polytheama vae abaixo. A cada grito que eu ouvi, das picaretas do progresso, demolindo aquelle velno barracão, repercutiu na minha alma uma acerba agonia do passado, enchendo-me a cabeça de recordações antigas, onde eu via S. Paulo inteira, na anciania gloriosa de gozar, se mergulhando naquelle velho barracão. E então, assistindo eu, a demolição de um pedacinho do Polytheama, vibraram naquelle instante, todas as fibras do meu sentimento, mas não vibraram afinadas pelo mesmo diapasão do hymno festivo das picaretas, vibraram na marcha funebre dolorosa, de quem assiste um funeral: — o funeral da tradição. Com as minhas fugazes azas da lembrança, voei célere para os sonhos do passado... Comecei a analysar então, quanto factio artistico sensacional, estava ligado áquelle velho barracão que tomba aos poucos... Lembrei-me que Saharah, a bella e intelligente mulher-actriz, que era um mixto de humana e de divina, sob o tecto daquelle velho barracão, deu — ao publico de S. Paulo, « Angelo » de Victor Hugo; « A Dama das Camélias » e « Adrienne Lecouvreur » da sua propria lavra; sob aquelle velho tecto, Emma Grammatica, deu ao São Paulo artistico daquelle tempo, a « Marcha Nupcial » de Bataille e « La femme nue » e de Bernstein o famoso « Le Voleur ». Le Bargy, quando visitou S. Paulo, alí, naquelle velho barracão, nos deu: « Duelo », « Marquiz de Priola » de Lavedan, « Demi-Monde » de Dumas e « Gringoire » de Banville,



Depois de fazer fita de cachorro bravo, virou cãozinho de cocotte

para só fallar nas principaes. Grasso, o terrivel vibrador, sincero e perfeito artista, dono da sua arte, senhor do seu tablado, Grasso que trouxe comsigo o extraordinario comico que é Musco, nos deu extraordinariamente o « Feudalismo », « Maria » e a « Morte civil »; Feraudy e Marthe Brandes, deram-nos naquelle theatro, pela primera vez em S. Paulo, « Les affaires sont les affaires » de Mirbeau e « Le Divorce » de Bourger. A arte dramatica alí esteve pois, satu-

rando aquelle ambiente com o que ella tinha de mais caro e escolhido. No lyrico, alí tivemos: Palermi, que deu pela primeira vez em S. Paulo a « Africana », Montalcini, que deu a « Carmen »; Zanatello, que trazia comsigo Tetrzini, nos deu gloriosamente a « Aida »; « Carmen » e « Traviata ». Da companhia Sansone, tivemos Giraltoni, que nos deu pela primeira vez em S. Paulo, a celebre opera russa « Boris Godonow » de não sei que escriptor cujo nome ter-



mina em *off*. Mascagni deu ha pouco tempo, naquelle mesmo velho theatro, pela primeira vez em S. Paulo, a sua «Izabeau», que teve como creadora, a estupenda artista e mulher que è Farnetti e que veio em sua companhia. Até da arte nacional, da pobre e minguada e depauperada e triste arte nacional, o Polytheama guardou um pouco.

Foi nelle que se deu pela primeira vez em S. Paulo, a «Boscajuola» de João Gomes, maestro paulista. E é um theatro assim, que tem o seu ambiente tão saturado de arte bôa e sã; é um theatro assim tão celebre, que agora vae abaixo, deixando que o progresso vá aos poucos, carcomendo as cousas velhas da cidade.

E hoje elle é café concerto!! Hoje ellé é ponto de *noceurs*, e de *demi-mondaines*, hoje, quanta saudade elle deve ter. daquellas celebridades que por elle passaram, trazendo-lhe ao menos, para rocarem-lhe o peitoril das irizas e o espaldar das cadeiras, muitos braços formosos de mulheres da nossa *haut gomme*, que ostentavam esplendorosamente formosos os seus

bellos decotes, tentadoramente convidativos para beijos...

Quanta lagrima, quanto riso, quanto gargalhar, quanto amôr, quanto ciu-me, quanta perversidade, quanta morbidez, na sua mudéz dolorosa o velho Polytheama contemplou. E hoje elle vive do passado, porque o seu presente é o seu supplicio. Coitado! Elle cae... mas sobre as suas ruinas e sobre o novo edificio que, ali se erguer pairará sempre cantando festivamente a epopéa da gloria, a imagem da Arte, que em S. Paulo nunca foi mais glorificada do que ali.

Bendicto seja o velho Polytheama, berço da Arte em S. Paulo e hoje tumulo das reminiscencias do passado!...

Marcus Friscus

**Mademoiselle** continúa a ser vista nos mesmos pontos e ás mesmas horas, e elle, o pobre apaixonado, não a vê nunca... Que azar!

Si **Mademoiselle** soubesse como é procurada, a anciedade com que, desorientado, o infeliz corre em pós a luz branda dos seus olhos negros...

Si soubesse mais o bem que lhe fez

## O "Pirralho,, na Europa



O talentoso acadêmico Cornelio Pro opio de Araujo Carvalho em companhia de um amigo.

aquelle encontro matinal de sexta-feira...

Como são bôas as entrevistas de manhã, ainda mesmo quando tudo se resume num mutuar rapido de olhares!

Continúe, **Mademoiselle**, si devéras o ama, continúe a sahir antes do sól...

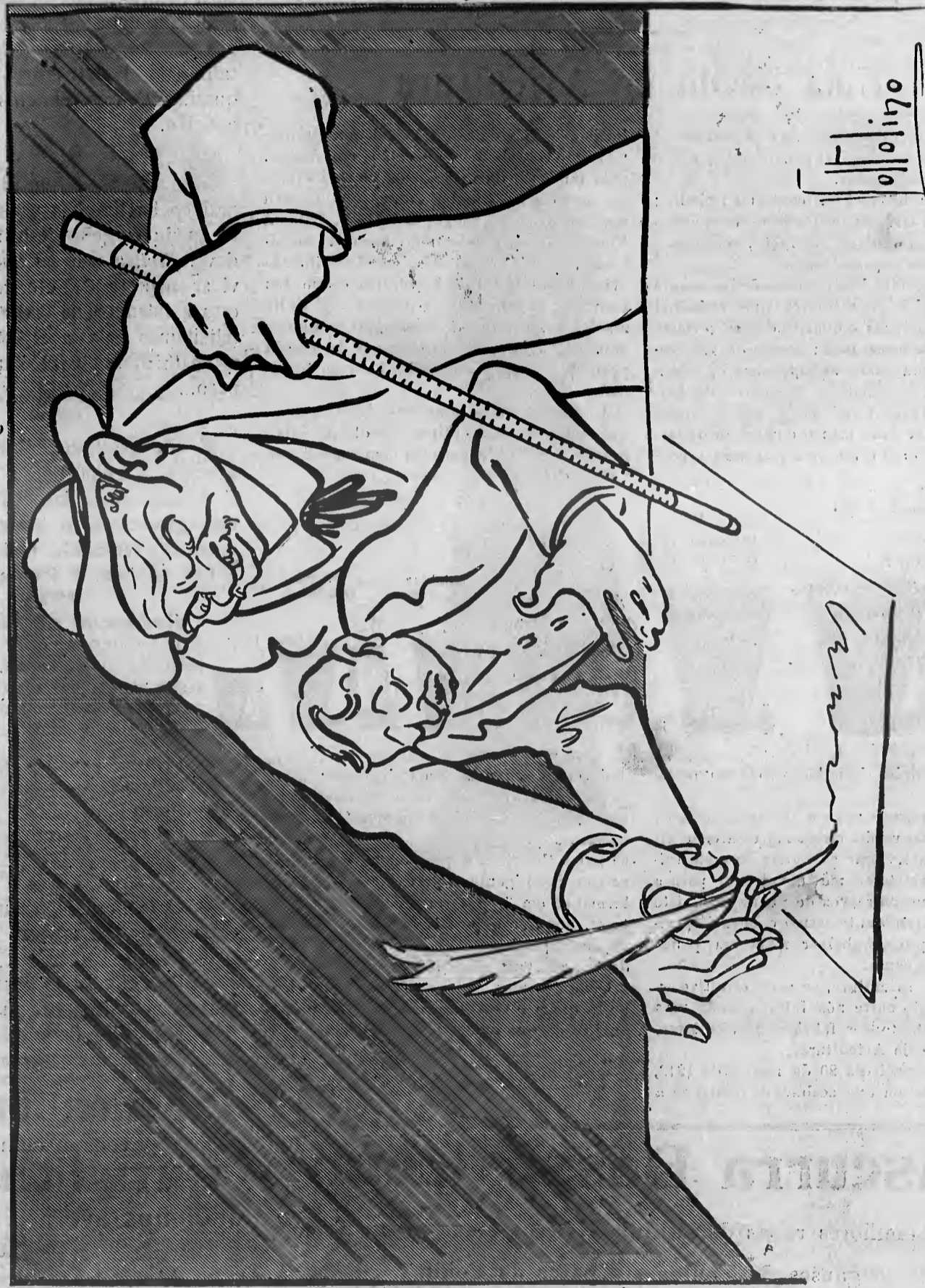
## Rêgosijo em casa do pretendente

Noticias do Brazil dizem que o snr. J. Wenceslau continuará o governo do Hermes.



D. Luiz desde já desenferuja a corôa e mais accessorios.

# A IMPRENSA NO NORTE



Um jornalista independente



Europa

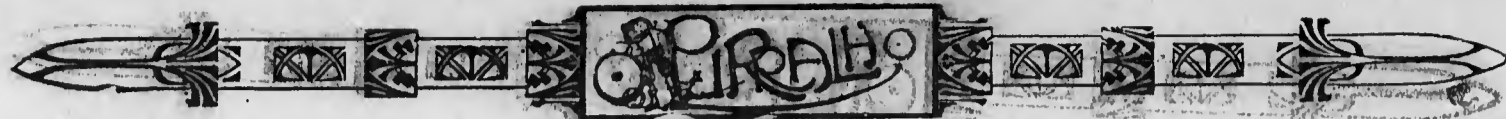
opio de Araujo

de sexta-

evistas de  
do tudo se  
o de olha-

si devéras  
es do sól...

te  
rmes.



# Avicultura no Brasil

## Uma escola de Avicultura

O escriptor, principalmente o articulista, é um vieiros incorregivel, como o tabagista, o alcoolico e o jogador.

O seu cerebro está em continuo trabalho; e quando a sua penna repousa, mesmo devido a uma *inabalavel* resolução, continua a escrever com o pensamento...

Depois de oito longos annos de incessante em lta prol da avicultura, em que trabalhei em livros, jornaes e quasi todas as revistas agricolas de nosso paiz; depois de ver realisado o meu mais ardente desejo, com a fundação da Sociedade Brasileira de Avicultura, julguei terminada a minha tarefa, deixando em Abril ultimo o cargo de redactor avicola da «*Chacaras e quintaes*» e con-

Sociedade Brasileira de Avicultura, comprometti-me a trabalhar, de então em diante, pela fundação de uma Escola de Avicultura em nosso paiz. Soube então, quo o meu muito e distincto amigo, Dr. M. V. Calmou Vianna, proprietario da «*Ascurra Basse-Cour*», grande e modelar estabelecimento avicola na Capitul da Republica e que faz honra á nossa avicultura indigena, já tinha resolvido a solução de tão magno problema, pois estava já com o programma da Escola prompto e disposto a realisalo com brevidade.

A «*Ascurra Basse Cour*» possui todos os requisitos para uma optima Escola Avicola: grande numero de parques com reproducto-

Russie  
100 millions de francs



Danemark  
70 millions



Allétagne  
35 millions



Belgique  
18 millions



France  
17 millions



Canada  
12 millions



demnado minha humilde penna ao ostracismo.

Mas, os meus muitos e distintos amigos, acharam que minha tarefa não está concluida, e, fazendo vibrar as cordas do meu unico vicio, arrastaram-me novamente para a lha e eis-me outra vez de penna em riste cheio do mesmo entusiasmo e boas disposições, prompto a trabalhar mais um pouco pela grande causa.

A nossa avicultura, ao seu definitivo estabelecimento entre nós, faltava ainda uma peça importante — a fabrica de avicultores, uma Escola de Avicultura.

No memoravel dia 20 de março de 1913, no momento em que acabava de fundar-se a

tores das ma's recommenda véis raças; instalação modellares; sala de incubação muito bem montada; creadeiras e parques de criação construidos racionalmente; vasto predio para as aulas theoricas e pensionato e uma direcção intelligente e pratica. Ahi poderão formar se em 3 ou 4 mezes, habeis avicultores, que irão depois irradiar pela vastidão da nossa patria os conhecimentos e o gosto desta importantissima industria.

Comprimentos, pois, ao Dr. Calmon Vianna, a quem o Governo deve prestar todo o auxilio de que carece e é merecedor.

J. WILSON Da COSTA.

Campinas.

## Ascurra Basse-Cour

Cria as melhores raças de gallinhas, perús americanos, faisões, gansos de Toulouse e patos de Pekin

Ladeira do Ascurra N. 55 — Rio de Janeiro

Si ella soubesse que monsieur anda naquella rodá de bohemios incorregiveis, naturalmente, ficaria magnadissima. Imaginem que ante-hontem, (sempre por causa dos taes bohemios) elle sahiu do Polytheama cambaleando quasi... Elle que é bacharel... elle que è noivo.

●●●●

Si é exacto o que dizem do sympathico bacharel, a senhorita X deve de qualquer geito desistir do seu agradavel *firt*, a não ser que mlle. queira viver namorando eternamente. Si é essa a intenção de mlle. desde já a felicitamos pela acertada escolha. O sympathico bacharel é unico no genero...

●●●●

E elle continua, firmemente convencido, a frequentar a casa do dr. Z. Depois daquellas indirectas, quasi que grosseiras, o joven caçador de dotes diz ter ainda muita esperança. Isso também é demais...

●●●●

### Reflexão do marechal:

Estão dizendo que os deputados formam uma grande *manada*, e assim mesmonão querem acreditar na influencia do mano.

●●●●

— Que *bruta* sorte tem o Pinheiro Machado, não?

— Porque?

— Começou como boiadeiro e vae acabar vaqueiro...

●●●●

— O *leader* de Pernambuco fez mal em não se *avucalhar*.

— Porque?

— Pois elle sendo Bezerra teria uma optima occasião para mamar...

— Mas elle ficou com medo de ficar bezerra desmamada...

## Cabellos brancos

Desapparecem com o uso da

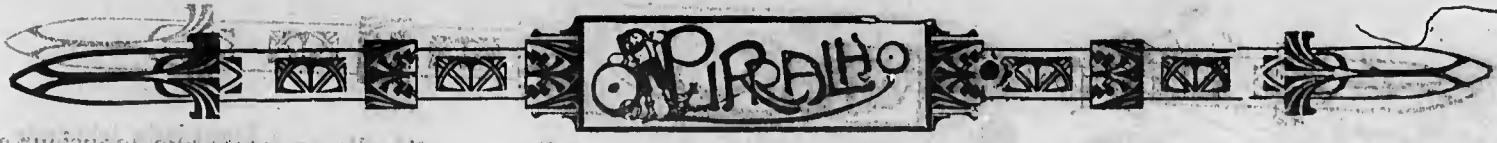
**TINTURA BROUX**

Incomparavel!

Sem rival!

A' venda em todas as boas casas de perfumarias.

Typo do *Corriere Commerciale*



## De Camarote

São José

A companhia *Città di Milano* vai proseguindo na serie brillante de successos.

A intelligente e graciosa actriz cantora Csillag augmenta de dia para dia o numero de seus sinceros admiradores, a lías muito justamente, porque ella se revela cada vez mais completa e perfeita nas suas interpretações. Canta sempre com muita graça e expressão e como actriz é desenvolta e *coquette*, portanto pode-se dizer que ella é um elemento de primeira ordem da grande troupe que trabalha no nosso São José.



O actor Valle, que se tornou tão querido de nosso publico, realisou o seu festival artistico com um successo de arromba.

O theatro encheu-se completamente e o publico applaudiu o sympathico actor com caloroso entusiasmo.

As srs. Braconny e Angelletti continuam em maré de sorte e o mesmo podemos dizer do tenor Alessandrini.

Os coros vão sempre muito bem e a orchestra faz prodigios sob a batuta dos maestros Tantillo e Lombardo.

E é hoje que re-lisa a sua *scrata d'onore* a sympathica Csillag com a interessante opereta *Il biricchino di Parigi*, em que ella tem um dos seus melhores trabalhos. E' de esperar, portanto, uma enchente colossal, dadas as sympathias que a *dist neta scratante* conquistou nesta capital.

### Polytheama

E' sempre a mesma coisa. Nunca se encontra um lugar vazio no velho barracão.

Pudéra, diria o Wencsgau, com programas extraordinariamente bem organ'sados, não se poder a esperar cousa diversa.

Actualmente, por exemplo, nem mesmo se f'z mistér mencionar este ou aquelle numero, porquanto o programma é de principio a fim uma verdadeira delicia. E quem duvidar das nossas palavras vá ao Polytheama, que após nos dará razão.

### Municipal

Deve estrear brevemente neste theatro a grande companhia dramatica franceza de que faz parte a celebre actriz Marthe Reguier, que tanto successo obteve no Rio.

Queremos erêr que o publico de São Paulo



concurrerá para o brillantismo dos espectaculos da grande companhia, prestando assim uma devida homenagem a Marthe Reguier, a deliciosa artista franceza cuja fama corre o mundo.

### No Skating Palace

Vimos esta semana, Milles: Maria da Gloria Capote Valente, Guionar Guedes, Nenê Alves Lima, Mercedes de Carvalho, Martha, Andrea e Marisa Patureaux; Dulce, Sylvia e Carmen Pereira de Queiroz; Fulvia e Nisia Pereira Bueno; Silvia Valladão, Nenê Pontes, Edith Capote Valente e Carleta Pereira de Queiroz.

Para o dia 30 do corrente está annunciada mais um espectaculo no Salão da Legião de São Pedro, pelo novel e já popular Gremio Dramatico de Santa Cecilia.

Rec-bemos uma cadeira.

### O dedo da Providencia!...

O homem põe e Deus dispõe. Per mais calculistas que queiramos ser nem sempre nos sai a coisa a *verdade*. Mas quando a Providencia mette o dedo — o bem resultado é matematico, certo, infallivel!...

Não ha que ver!... O outro dia uma galante meina nos fez a seguinte pergunta: — Seu Freire, dizem que a mulher é um diabo de saia; que acha a isso? Qual a sua opinião? — E esta! Como responder a semelhante pergunta? Ha cada uma!... Já viram que entalção! Que responsabilidade vou assumir em respondendo com franqueza! Paciencia! Lá vai obra: sou idealista, e daqui do alto destas linhas vou dizer o que penso: a mulher não é diabo de saia, não é nada... E' uma linda rosa sempre em botão e o mais lindo anjo do paraíso *terraqueo*. E para provar que não estou só em campo com a minha opinião, leiam-me os seguintes mimosos versos do soberbo poeta lusitanos

— «E' como o corpo sem alma  
A casa sem ter mulher, —  
Não tem luz dentro de si,  
Dê-lhe o sol como lho dêr.»

E se não bastasse tão justa apreciação, apelariamos ainda em ultima instancia para o juizo de egregio poeta nosso, que diz:

«Deus, abaixo das estrellas  
Fez ceijas de endoidecer,  
Creou flores as mais bellas,  
E a flor mais bella — a mulher.»

E a menina qual alegre colibri — Este seu Freire é manhoso... (êle já tem auto-movel...) fala sempre tão bom das mulheres, tem palavras tão doces, que tral'as pelo boço como preciosos refens... Qual dedo de Providencia! Qual nada! Diga que é o «dedo das mulheres» que pincha pelo seu negocio, que não mente; pois loijas e coisas assim são coisas a cargo dellas... Que mais! E' de justiça que nós protejamos um homem assim, tão bom, «modelo dos homens», que nunca disse mal de nós: não é, seu Freire?

RUA DE SÃO BENTO N. 34—B  
CASA FREIBE

### Brioline-Crème

Superior a todos os oleos  
Dá aos cabellos um brilho natural  
A venda em todas as boas casas de perfumarias

### BAR BARON

Sandwichs à la carte,  
CHOPS Germania,  
Apperitivos, Retrescos, Wurst-wienen, etc. etc.

O Bar mais veterano de S. Paulo

### Café Guarany

Leite especial— Coalhada  
—Todas as bebidas imagináveis— Especial gelêa de mocotó— Pão de cará — Pão de leite.

PONTO CHIC

nonsieur anda  
ios incorrigi-  
a magnadissi-  
nontem, (sem-  
bohemios) elle  
cambaleando  
rel... elle que

izem do sym  
horita X deve  
ir do seu agra-  
ue mlle. queira  
amente. Si é  
e. desde já a  
da escolha. O  
unico no ge-

memente con-  
a casa do dr.  
directas, quasi  
en caçador de  
uita esperança.  
is...

marechal:  
os deputados  
de manada, e  
erem acreditar  
ino.

tem o Pinheiro

boiadeiro e vae

nambuco fez mal

ezerra teria uma  
mamar...

com medo de  
ada...

brancos  
om o uso da  
BROUX

Sem ■ivall  
todas as bôas  
rias.

Commerciale



# O RIGALEGIO

Dromedarlo Inlustrato

ANARCHIA, SUCIALISMO  
LITERATURA, VERVIA  
FUTURISMO, CAVAÇO'

Organo Indipendente do Abax'o Piques i do Bó Retiro  
PRORPIETÁ DA SUCIETÁ ANONIMA JUÓ BANANÈRE & CUMPANIA

Redattore e Direttore: JUÓ BANANÈRE

1913

REDAÇO' I FICINA: Largo do Abax'o Piques pigado co migatorio

## Manifesto p'ra Naço

Io, Juó d'Abax'o Piques Bananére, filho maise veglio do Garofalo Bananére, celebre inventore do fostero di duas gabeza, con mortos servizo p'ra gauza publica, já tendo stado o venditore di bigilietto di lottaria, ingraxatte nu larghe du Anton'o Brado i portiere di cinema, e seno també u pulitico maise infuentei da zona, cunvido os amigos i frigueiz p'ra vutá inzima di min p'ra prisidentimo da Republica.

Se lo saró o prisidentimo, lo agaranto che dô imprego p'ra tuttos mignos accurreiçearios i non dô imprego né p'ro Pipoca, né p'ro Lacarato i né p'ro Rage Ramo. Manderó afazê quattros ricenziamente di una veze,

Vó arfirmá a squadra. lo compro p'ru Brasile tuttos navilio da Intalia che non presta maise,

Avanti patriote!

Vote tuttos in min!!

P'ra Prisidento

DA

Republica

Juó Bananére

Cidadó braziléro

## Nufças diversa

Nu dispaxo chi o dottore Sampá Vidalo tive onti co Rodrigues Alveros, o Rodrigues Alveros dissu che axó molto bunita a migna comedia che io scrivi o numero passato du «Pirahm».

Aóra io vó intrá na Gademia di lettera.

Gorri o buatimo che o Raissi non stá quireno maise aprendê o Semanigno, pur causa che o Semanigno dissu che amata illo se illo vem otraveiz mexê co rifrido griminoso.

Pnr causa do fattimo du Se-

manigno sê un cabro iscovado, o Raissi non quere maise sabê di prosa.

U Raissi aparló chi non vem maise prendê o Semanigno né si gortá o piscoço delli.

Fui nomiado ministrimo das finanza o dottore Arculano di Fretase. O Liopordó di Fretase fui nomiado gonzulo da Gnate-mala. Tnttos Fretase fui nomiado, i o Raulo di Fretase in-veiz nó.

## Um uómo vacagliado



PAU D'ACUA — Che sin porta!...  
Tê a garestia da a vita....

## NOTAS POLIXALIA

### Sbornia

Tenia uno uómo che si xamava Xico i si gazô con una molhére che si xamava Xica.

Onti, o Xico, pur causa di una guestó di ciumeso, prigô duos tapa inda a gara da Xica.

A Xica che non é troxa fni cuntá p'ru Lacarato che mandô butá o Xico incumunicabile nu xadrese.

N. da R. — Perchê vnoé non deu també nu Lacarato, so Xico.

### Disastrimo

Tambê tive um brutto disastimo nu Abax'o Piques.

Fui o gazo che un tomobile

passô inzima da a mia sogara i gortó a perna della. Intó vignó otra bulanzia i gortó també a otra perna della.

Io fiqnê cuntento p'ra burro i mandê xamá outra bulanzia p'ra vê si gortava també a piscoço, ma a otra bulanzia chi é hermiste, non gortô. Aóra io fi quê indignimado i prigné a mò no xofêro.

O pissolo fui logo mediatemente xamá o Lacarato p'ra mi prendê, ma io che non vó nu imbroglio co Lacarato, fni dano o fóra di barrigula.

### Suicidimo o disastrimo

Onti as quattro ores da tardi fui ingontrada nu boêro du isgotto, inda a rua dos Intaliano' nu Bó Ritiro, una molhére cun treiz tiro di rivozvero na gabeza.

A polizia sta facendo o inquerito p'ra sabê si fui suicidimo o disastrimo.

N. da R. — Fui disastrimo!

## Sessó Telegramica

Rio, 15 (Merigana) — O vacagliamente qui é generale. Tnttos pulitico viráro vacca.

N. da R. — Intó io vó p'ru Rio amuntá já una letteria Perêra. O Hermeze tombê vá sê vacca inda a mia letteria.

Rio, 15 (Stefano) — O Pinhére Maxucado també stá vacagliado.

N. da R. — Io vó tirá lette delli també.

Roma, 14 (Stefano) — U ré da Intalia non stá vacagliado.

N. da R. — Uh! che bó.

**Bar Baró**  
CHOPP ALLEMO'  
a duzentó

Rio, 15 (Merigana) — O Maro Hesmeze fiz un discursimo insgugliumbáno co Hermeze.  
N. da R. — Beffetto!

Roma, 14 (Stefano) — Fui onti insignnado o tratadimo di paize cos Barcanios. Ficó tratado cosí: — A Ingraterra ficó co Montenegro, a terra da *Viuva Allegra*, co conti Darnillo; a Lemagna ficó c'oa Turqnia i c'oa Burgarie; a Intalia ficó c'oa a Grecia. c'oa Servá, c'oa Austria i cos Dardanello; o Brasile ganhó una óva e io non gagnê nada.

Rio, 15 (Speciali) — Stá tntto vacagliado. Também a garestia da a vita.

N. da R. — Vó tirá lette també da a garestia da a vita.

**Café Guarany**  
O MAISE COTUBA  
Rua 15 de Novembro

## EXPERIENSTE

ARTIGOLO I — Chi insigná o *Pirahm* non apaga o *Rigalejo*.  
ARTIGOLO II — Chi nou insigná apaga trezentó.  
ARTIGOLO III — Iсту giornale é o organo diffenscra da proteçó p'rus animale.  
ARTIGOLO IV — Du Hermeze da Funsega també.  
ARTIGOLO V — Chi non vutá no Luigi Vampa p'ra governatore da Republica sará esgulhambato nos artigos du *Rigalejo*.  
ARTIGOLO VI — Non si ricebe né si disinvorve origali.

JUÓ BANANÈRE  
Girente

## Urtim' ora

Io també stó vacagliado.

Una vacca mi pregô una xifrada.



## Os cães policiaes



Diversos instantaneos apanhados pelo *Pirralho* no quartel da Luz. De um lado vê-se o professor François em cuja companhia vieram o- seis cães policiaes, ultimamente chegados.

Inlustrato

SUCIALISMO  
A, VERVIA  
, CAVAÇO'

migatorio

a) — O Maro  
discursimo ins-  
Hermeze.  
tto!

o) — Fui onti  
lino di paize  
o tratado cosí:  
ecô co Monti-  
*Viuva Allegra*,  
a Lemagna  
i c'oa Burga-  
c'oa a Grecia.  
Austria i cos  
brasile ganhô  
gagnê nada.

— Stá tutto  
m a garestia

rá lette també  
vita.

arany  
COTUBA  
vembro

ENTE

insignâ o *Pirralho*  
Jo.

nou insignâ apa-

giurnale é o or-  
proteçô p' rus

Hermeze da Fun-

on vutá no Luigi  
natore da Repu-

mbato nos arti-

n si ricebe né si

JUÓ BANANÉRE

*Givente*

ora

tó vaca-

mi pregô



## THEATRO S. JOSE'

## Agencia Chaves



A graciosa e popular artista sig.<sup>a</sup> Stefi Csillac que faz hoje o seu beneficio com a nova opereta *Il birichino di Parigi*.



Inaugurou, segunda-feira passada, ás 8 horas da noite, a sua succursal á rua Anhangabahú n. 8, a *Agencia Chaves*, conceituada livraria dos srs. Bellasalma & Giovanetti.

Os convidados, que foram acumulados de gentilezas, sahiram de lá encantados pela amabilidade e lhaneza dos proprietarios do importante estabelecimento.

O *Pirralho*, que não perde ensejos de suspender um pilequezinho, ainda mais quando se trata de champagne, lá esteve firme, gosou p'ra burro e fez votos pela prosperidade sempre crescente da succursal que se inaugurava. E agora, por escripto, o *Pirralho* reitera os votos que fez verbalmente e augura aos srs. Bellasalma & Giovannetti uma fortuna de vinte mil contos p'ra cima.

OOOO

**Francamente** mlle. estava desastada naquella noite de quinta-feira. Quando ella penetrou na sala de espera do High-life pisou no vestido de sua inseparavel amiguinha e si não o rasgou não se sabe como foi... Quando já estava no camarote mlle. fez cahir o leque que se despedaçou na cabeça dum pobre moço e para completar a serie de aventuras, ao sahir do cinema, mlle. escorregou... mas felizmente não chegou a cahir...

Foi uma noite cheia, hein?

OOOO

### Grande Officina Mechanica E DE CARROSSERIE PARA AUTOMOVEIS

Movida a tracção electrica e provtida de todos os modernos machanismos

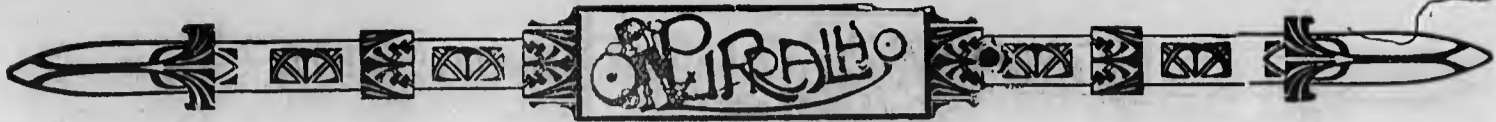
Concerta e renova Automoveis de qualquer marca

Rua da Moóca, 82 e 84

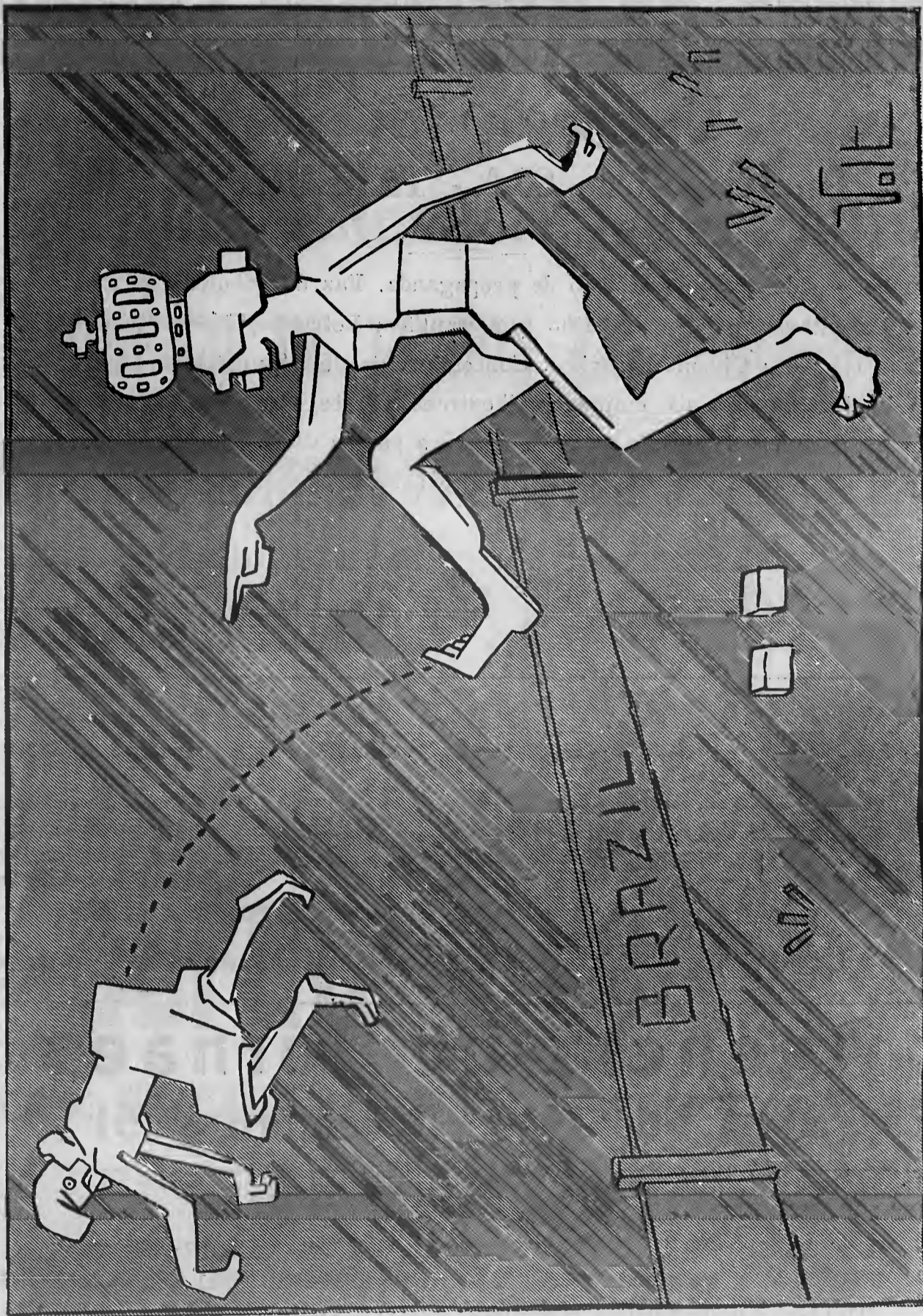
Casa Rodovalho Escr. central:  
Trav. DA SE' 14

Depositarios dos automoveis CHABRON LTD

Temos sempre automoveis em exposição—Acces-  
sorios e sobressalentes á RUA QUINTINO  
BOCAYUVA, 25 — Teleph. 3777.



# Página futurista



Consequencias da consequencia do governo do Hermes — o governo J. Wenceslau

aves

passada, ás  
uccursal á  
a Agenzia  
ia dos srs.

ram accu-  
iram de lá  
le e lhane-  
importante

de ensejos  
nho, ainda  
champagne,  
a burro e  
de sempre  
e se inau-  
pto, o Pir-  
e fez ver-  
Bellasalma  
a de vinte

stava desas-  
quinta-feira.  
sala de es-  
o vestido de  
é si não o  
foi... Quan-  
e mlle. fez  
pedaçou na  
e para com-  
s, ao sahir  
egou... mas  
cahir...  
in?

mechanica  
IE PARA  
EIS

e provida de  
hinismos  
qualquer marca  
32 e 84

central:  
DA SE' 14

s CHABRON LTD  
posição—Acces-  
a QUINTINO  
3777.



# Empresa de Reclamos Campinas

## Unica no Genero

Rua Conceição 93,<sup>A</sup> - TELEPHONE 504

Incumbem-se de qualquer serviço de propaganda. Faz distribuição de annuncios e fixação de cartazes. Executa-se qualquer trabalho typographico; Letreiros, Taboletas artisticas, reclamos luminosos nas telas dos Cinematographos: Concessionaria de annuncios no Casino, Carlos Gomes Theatro Rink. Facilita para as empresas Theatraes, Circos, etc., todo o serviço de reclamos, distribuindo programmas diarios, coloca em diversos pontos da cidade taboletas. Arma para os Circos os pavilhões emfim tudo o que diz respeito a serviços theatraes:

Quem não annuncia não vende  
Não deixem de fazer os seus annuncios  
em Campinas, sem procurar a  
Empresa de Reclamos Campinas.



TELEPHONE 1268

### FABRICA DE LUVAS DE PELLICA

Especialidade em Luvas para Casamentos,  
Bates etc.

APPROMPTA-SE ENCOMENDAS COM TODA A  
PERFEIÇÃO E BREVIDADE

Pelica, Pelle de Suede, Camurça, etc. Luvas, M taines de  
Seda, Algodão e fio de Escocia, Leques, etc.

Rua S. Bento 18 - B

NOVIDADES PARA PRESENTES

SAO PAULO

Antonio de Souza Martins

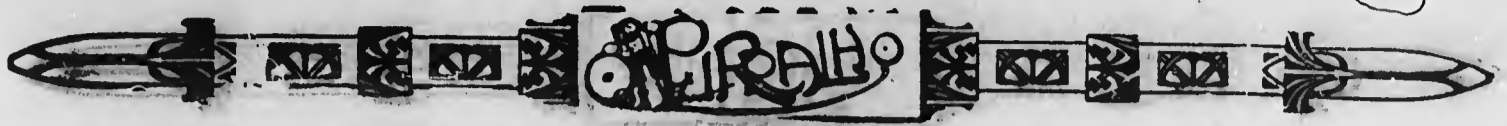
## Agencia de Jornaes

51 & Rua 15 de Novembro & 51

SÃO PAULO

Encontra-se á venda:

LECTURE POUR TOUS; TOUCHE A' TOUT; MIROIR; FEMINA, N. commun;  
FEMINA, N. especial; LES ANNALES; PAGES FOLLES; LE SOURIRE; LE  
MATIN; FROU-FROU; JE SAIS TOUT; ILLUSTRATION; ETUDES ACADE-  
MIQUES; LA VIE AU GRAND AIR; PÊLE-MÊLE; LE RISE; FANTASIE;  
PETIT JOURNAL; LE JOURNAL.



# PAPELARIA DEFINE

Typographia, Encadernação, Pautação

FABRICA DE LIVROS EM BRANCO

Sortimento de Objectos de Fantasia para Escriptorio

Carimbos de Borracha



**DEFINE & COMP.**

Escriptorio; RUA FLORENCIO DE ABREU, 88 ☒ Officinas e Deposito N. 70

Caixa do Correio N. 544

Telephone N. 642 ☒ Endereço telegraphico; DEFINE Sao Paulo

## S. PAULO

as

e fixação  
reclamos  
s Gomes  
reclamos,  
a para os

ende  
nuncios

as.

PELLICA  
asament s,

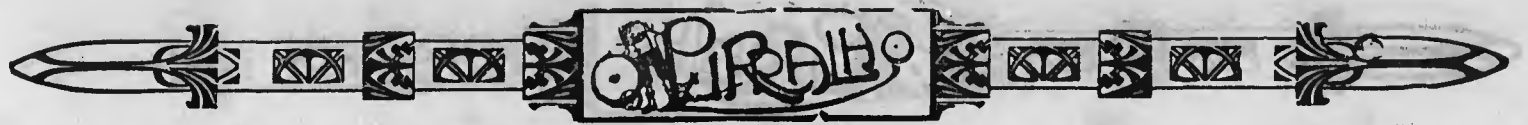
OM TODA A  
DE  
s, M taines de  
tes, etc.

ENTES

Martins



commum;  
LIRE; LE  
ACADE-  
NTASIE;



**TYPO-LITHOGRAPHIA**

CASA FUNDADA

EM 1850

IMPORTAÇÃO DIRECTA

**DUPRAT & CIA**

PAPELARIA □ FABRICA DE  
 □ □ □ LIVROS EM BRANCO  
 ARTIGOS PARA □ □ □ □ □  
 □ □ □ □ □ □ □ ESCRITORIO  
 ENCADERNAÇÃO □ □ □ □ □  
 CARIMBOS DE BORRACHA

SECÇÃO DE ALTO RELEVO

E

GRAVURAS SOBRE METAL

ZINCOGRAPHIA

PREMIADA EM DIVERSAS EXPOSIÇÕES

ENDEREÇO TELEGRAPHICO: RUA DIREITA N. 26

"INDUSTRIAL"

TELEPHONE N. 78

CAIXA POSTAL N. 52

OFFICINAS E DEPOSITO:

RUA 25 DE MARÇO, 76

**SÃO PAULO**



## Bexiga, Rins, Prostata, Urethra



A UROFORMINA GRANULADA de Giffoni è um precioso diuretico e antiseptico dos rins, da bexiga, da urethra e dos intestinos. Dissolve o acido urico e os uratos. Pur isso é ella empregada sempre com feliz resultado na insufficiencia renal nas cystites, pyelites, neparitis, pyelo-nephrites, urentrits crhonicas, inflamação da prostata, catharro da bexiga, typho abdominal, nremia, diathese, urica, arêas, calculos, etc.

As pessoas idosas ou não que têm a bexiga preguicosa e cuja urina se decompõe facilmente devido á retenção, encontram na UROFORMINA de GIFFONI um verdadeiro ESPECIFICO porque ella não só facilita e augmenta o DIURESE, como desinfecta a BEXIGA e a URINA evitando a fermentação desta e a infecção do organismo pelos productos dessa decomposição. Numerosos attestados dos mais notaveis clinicos provam a sua efficacia. Vide a bulla que acompanha cada frasco.

Encontra-se nas boas drogarias e pharmacias desta capital e dos Estados e no

Deposito: Drogaria FRANCISCO GIFFONI & C. - Rua Primeiro de Março, 17 - Rio de Janeiro



SO' E' calvo quem quer —  
Perde os cabellos quem quer —  
Tem barba falhada quem quer — **Porque o** —  
Tem caspa quem quer —

**PILOGENIO**

faz brotar novos cabellos, impede a sua queda, faz vir uma barba forte e sadia e desaparece completamente a caspa e quaisquer parasitas da cabeça, barba e sobrancelhas. Numerosos casos de curas em pessoas conhecidas são a prova da sua efficacia. A venda nas boas pharmacias e perfumarias desta cidade e do estado e no deposito geral.  
Drogaria Francisco Giffoni & C., Rua Primeiro de Março, 17. — Rio de Janeiro

# Grandiosa Scoperta

Ristoratore-Anticanizie Welman

Per combattere la canizie, la forfora, la ruvidezza e la caduta dei capelli, havvi un solo ricorso:

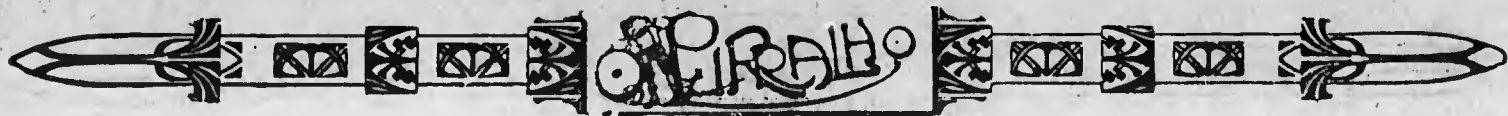
il RISTORATORE-ANTICANIZIE WELMAN

Esso può considerarsi come la più importante scoperta del genere. — Efficacissimo sotto tutti i rapporti, non presenta nessuno dei tanti inconvenienti che si lamentano sull'impiego dei più rinomati prodotti similari, fortemente impregnati di sostanze venefiche e ossidanti: quali, ad esempio, quelle ad effetto immediato, quasi sempre a base di *Nitrato d'argento*, *di Parafenilendiamina*, *Mercurio*, *Permanganato*, ecc., ecc., che oltre a macchiare la pelle e la biancheria, producono in breve l'intossicazione del sangue e la caduta dei capelli.

Il «Ristoratore-Anticanizie Welman» ridona ai capelli e alla barba il loro primitivo colore ne aumenta considerevolmente la massa, ne rinforza i bulbi e rimette in circolazione l'umore colorante, alla cui assenza va attribuito il fenomeno della calvizie

In vendita presso tutte le più importante barberie, farmacie e drogherie.

Flacon grande 5\$000



Os maiores fortunas dos Estados Unidos fo-  
ram feitas com negociações de terrenos.

Não hesitem.

Comprem enquanto estão baratos

==== os terrenos em ====

**PINHEIROS**

**E**

**Villa Magdalena**

(BONDE DE PINHEIROS)

o maior successo actual de terrenos

**VISITEM TODOS**